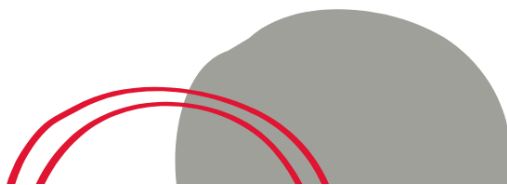


## Výročná správa za rok 2024

---

**EDUMA, n.o.**



## 1. Úvod

Nezisková organizácia EDUMA, n.o. so sídlom Šášovská 3016/6, 851 06 Bratislava, IČO 50 098 829 vznikla dňa 14.12.2015 pod pôvodným názvom Od emócií k poznaniu, n.o. a je registrovaná Okresným úradom Bratislava pod registračným číslom OVVS105437/478/2015-NO.

Druh všeobecne prospešných služieb:

Nezisková organizácia poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt:

- služby organizovania kultúrnych, spoločenských podujatí, výstav, prezentácií, osvetových podujatí a stretnutí
- organizovanie seminárov, školení a kurzov s cieľom zvýšenia vedomostnej úrovne obyvateľstva a ďalšie služby v oblasti výskumu, vývoja, vedecko - technických služieb a informačných služieb so zameraním na informačné služby
- analýzy, rozbor, prieskumy, spracovanie a realizácia projektov,
- informačné služby prostredníctvom internetu.

### **Správna rada**

Ľubica Rotmanová - predsedníčka  
Anna Chlupíková  
Marcela Hajtmánková

### **Revízor**

Ivan Špánik

### **Členovia tímu**

Ondrej Mlynár  
Veronika Vanochová  
Jozefína Fusek Švingálová  
Silvia Oleníková

### **Externí spolupracovníci**

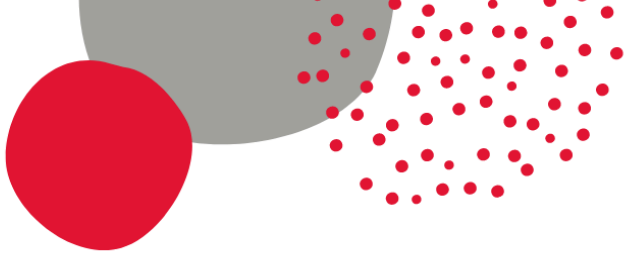
Janette Motlová

### **Dobrovoľníci**

Veronika Ághová  
Ivan Špánik  
Dominika Maziniová  
Rebeca Hodulíková  
Janette Motlová  
Juraj Tuček  
Alexandra Vogrinčičová  
Dalibor Motl

### **Vysokoškolská stážistka**

Lenka Švrčková



## 2. Prehľad činností vykonaných v roku 2024 s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

V EDUME boli aj v roku 2024 dôležité príbehy, a to vďaka schopnosti prepájať ľudí, prehĺbovať porozumenie a obnovovať citlivosť k sebe aj druhým.

Pre život v EDUME bol významnou udalosťou návrat Janette Motlovej - zakladateľky organizácie, ktorá sa po šiestich rokoch z pozície riaditeľky Výskumného ústavu detskej psychológie a patopsychológie vrátila medzi nás ako dobrovoľníčka. Jej návrat priniesol novú energiu, skúsenosti a víziu do ďalšieho smerovania organizácie.

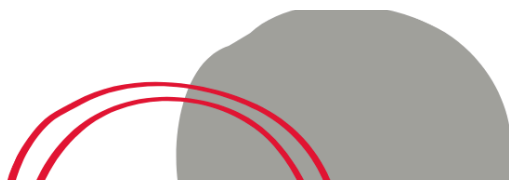
Z projektového hľadiska sme dokončili sme aktivity v trojročnom medzinárodnom projekte Storytelling pre Európu: výrazne sme inovovali Online živú knižnicu, v ktorej pribudli nové jazykové verzie celého portálu, pridali sme stovky audio príbehov v štyroch jazykoch, nové video príbehy, ale aj metodické nástroje pre učiteľov, pracovníkov s mládežou a ďalších profesionálov, ktorí vedú ľudí k vnímavosti. Pripravili sme nový e-learningový nástroj, ktorý prepája storytelling s učením ohľadom inklúzie, rozmanitosti či odstraňovania predsudkov a stereotypov.

Program 4zet: Zisti – Zviditeľni – Založ – Zmeň sa osvedčil, vďaka čomu sme sa pustili do druhého kola 4zet 2.0. Novinkou bolo využitie rovesníckeho učenia sa a budovanie spolupráce medzi prvou a druhou kohortou mladých ľudí zapojených do programu. Všetkých pritom spája chuť prinášať zmeny vo svojich komunitách alebo témach, ktoré sú im blízke. Koncom roka sme realizovali aktivity prvého zet-ka ZISTI, kde sme sa učili mapovať potreby mladých. Pritom sme sa vzorovo zamerali na témy ako duševné zdravie, online bezpečnosť, hoaxy a dezinformácie. V roku 2025 budeme pokračovať zvyšnými zet-kami: ZVIDITEĽNI, ZALOŽ, ZMEŇ.

Významnú spoluprácu sme nadviazali s Diagnostickým centrom v Ružomberku – výsledkom čoho sú EDUMA karty, ktoré vytvorili deti z centra na základe vlastných skúseností a silných životných momentov. Študenti Školy umeleckého priemyslu v Košiciach, rukou kreslené predlohy graficky upravili ich do finálnej podoby. EDUMA karty sme vytlačili a rozdávali účastníkom vzdelávania, ktorí sa učili ako s kartami pracovať. Zaviedli sme aj pravidelné vzdelávacie webináre ohľadom využitia EDUMA kariet. Tie sa využívajú najmä v školách, firmách a ďalších inštitúciách, ako aj na rôznych workshopoch, organizáciách, komunitných centrách ako aj v rodinách.

V rámci európskeho projektu Doba solidárna – Hlas mládeže za sociálnu spravodlivosť sme zaznamenali príbehy ukrajinských mladých ľudí, ktorí utiekli pred vojnou a aktuálne žijú na Slovensku a ostatných krajinách V4. Ich hlas, ktorý často v spoločenskom diskurze chýba, zaznel v siedmich nových videách a bude súčasťou pripravovanej kampane proti predsudkom.

Okrem toho sme vzdelávali ďalších priaznivcov storytellingu v možnostiach práce s príbehmi vo formálnom a neformálnom vzdelávaní. Využili sme ďalších absolventov 4vé akademie vnímavosti, pripravili projektové dni pre učiteľov a žiakov, ako aj webináre, ktoré rozobrali storytelling v rôznych podobách.

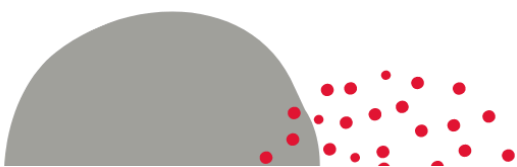




V roku 2024 sme sa zúčastnili množstva konferencií a boli hosťami viacerých zaujímavých podujatí. Realizovali sme aj workshopy zamerané na scitlivovanie vo viacerých školách a inštitúciách. Tento rok však bol výnimočne úspešný najmä ohľadom desiatky firemných spoluprác v spoločnostiach, ktoré hľadali vhodné aktivity a nástroje na podporu inklúzie a diverzity na pracovisku alebo smerom k svojim klientom. Svojimi možnosťami a dopadom ich zaujala najmä virtuálna realita EDUMY.

Rok 2024 bol aj rokom študentskej podpory – študenti z Lýcea C.S. Lewisa umožnili vďaka svojej zbierke pred Vianocami 2023 ďalším 78 školám využívať Online živú knižnicu. O to viac sme sa potešili, že sa zbierku rozhodli opakovať aj v roku 2024. Ich angažovanosť bola dôkazom, že mladí ľudia môžu byť silnými nositeľmi vnímavosti a solidarity.

EDUMA tak aj v roku 2024 zostáva úspešná vo svojom poslaní - vytvárať mosty medzi ľuďmi cez príbehy.





## **Modernizácia Online živej knižnice, nový e-learningový nástroj a množstvo nových príbehov vďaka projektu Storytelling pre Európu**

V roku 2024 sme zavřšili spoluprácu na projekte Storytelling pre Európu, na ktorom sa spolu s EDUMOU podieľali ďalšie tri partnerské organizácie: Charita Česká republika v Českej republike, Eurospeak Language School v Írsku a Mas Languages v Španielsku.

Projekt bol realizovaný prostredníctvom **troch hlavných aktivít**:

**Prvou aktivitou** bola komplexná inovácia Online živej knižnice, ktorá zahŕňa technologické vylepšenia, rozšírenie jazykovej dostupnosti - aktuálne v štyroch jazykoch (angličtina, španielčina, čeština a slovenčina) a prispôsobenie rozhraní pre rôzne cieľové skupiny. Inovácia portálu onlinezivakniznica.sk bola realizovaná pod vedením EDUMY v spolupráci s externým programátorom.

Cieľom aktivity s Online živou knižnicou bolo vytvoriť technologicky lepšie a dostupnejšie riešenie portálu Online živej knižnice (OŽK; onlinezivakniznica.sk) pre väčšiu a náročnejšiu skupinu užívateľov na Slovensku i v zahraničí. Súčasťou portálu sú jazykové mutácie v jazykoch partnerských organizácií, rozšírenie prístupnosti pre znevýhodnené skupiny.

V rámci inovácie portálu vzniklo aj 11 nových videí do Online živej knižnice s témou dobrovoľníctva a pomáhajúcich profesií a využitia storytellingu v HR v biznis prostredí.

V obsahu Online živej knižnice pribudlo tiež 49 audiokníh s 560 audionahrávkami v jazykoch: angličtina, španielčina, čeština, slovenčina, ukrajinčina a katalánčina.

Ohľadom tvorby slovenských titulok k video príbehom v Online živej knižnici a ich prekladu do angličtiny a španielčiny, ako aj prekladu nových metodík k video obsahu, sme spolupracovali s Fakultou aplikovaných jazykov Ekonomickej Univerzity v Bratislave.

**Druhou aktivitou** bola tvorba e-learningového nástroja na vzdelávanie o storytellingu a prácu so storytellingom, ktorého súčasťou sú aj nástroje na vzdelávanie - e-booky, audionahrávky, videopríbehy a metodiky. Vytvorenie e-learningového nástroja manažoval český partner Charita ČR.

Nový e-learningový nástroj pomáha pochopiť prínosy začlenenia metód storytellingu do formálneho aj neformálneho vzdelávania. Kurz slúži na podporu diverzity, inklúzie, sociálnej spravodlivosti a európskych hodnôt. Zameriava sa na rozvoj schopností učiteľov, pedagógov a sociálnych pracovníkov alebo HR špecialistov, či mladých lídrov efektívne využívať príbehy ako nástroj učenia, zapájania a podpory kritického myslenia.

Hlavné výhody kurzu zahŕňajú úvod do základnej teórie storytellingu, praktické ukážky a návrhy vyučovacích hodín, ako aj odporúčané zdroje pre ďalšie vzdelávanie. Účastníci sa zoznámia s využitím audiovizuálnych nástrojov a s metódami živej knižnice, ktorá pomáha formovať postoje a zvyšovať povedomie o spoločenských témach.



Kurz zároveň poskytuje účastníkom nástroje na to, aby sa rozprávanie príbehov stalo efektívnou súčasťou ich výučby a práce s ľuďmi. Kurz je dostupný na adrese [e-learning.youngcaritas.cz](http://e-learning.youngcaritas.cz) v anglickom, španielskom, slovenskom a českom jazyku.

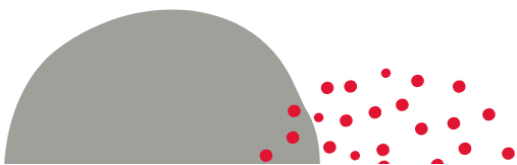
**Tretou aktivitou** bol preklad e-bookov a metodík do anglického a španielskeho jazyka, spracovanie e-bookov do audionahrávok vo všetkých jazykoch partnerských krajín s využitím „native speakerov“, príprava nových príbehov a tvorba metodík práce s príbehmi pre rôzne prostredia s využitím inovatívnych digitálnych technológií.

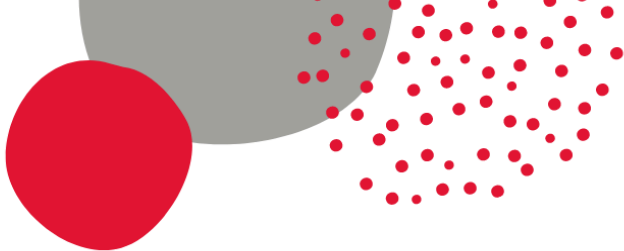
Preklady e-bookov vznikli vďaka dobrovoľníkom spomedzi študentov a koordinujúcich učiteľov. Do hrubých prekladov textov do anglického, španielskeho a ukrajinského jazyka boli zapojené slovenské a české školy, najmä bilingválne gymnáziá a vysoké školy s odborními preklad a tlmočníctvo. Následne boli preklady kontrolované a editované „native speakermi“ - našimi partnermi v projekte Storytelling pre Európu. Vďaka našim partnerom vznikli aj audionahrávky príbehov v slovenčine, češtine, angličtine a španielčine.

V rámci tretej aktivity vzniklo:

- 12 e-bookov v štyroch jazykoch, 1 ebook v katalánčine, 1 ebook v ukrajinčine,
- metodika Zvuk, slovo a obraz príbehu overená v praxi,
- 13 inšpiratívnych príkladov z praxe od učiteľov a učiteľiek, ktoré overovali prácu s nástrojmi,
- 14 absolventov dlhodobého vzdelávania práce s novými storytellingovými nástrojmi, ktorí overili prácu na viac ako 700 žiakoch,
- 12 webinárov zameraných na šírenie využívania e-bookov/audionahrávok/online vzdelávacích portálov,
- 5 konferencií, na ktorých boli nástroje predstavené zástupcom formálneho, neformálneho a biznis prostredia,
- 16 workshopov (biznis prostredie, školské prostredie, inštitúcie), počas ktorých boli inovatívne nástroje využívané a testované v praxi,
- 4 multiplikačné podujatia v troch krajinách, zamerané na prezentáciu inovatívnych nástrojov a práce s nimi,
- 3 online projektové dni pre žiakov, počas ktorých boli testované nástroje v praxi a v práci v online prostredí,
- 3 online projektové dni pre učiteľov a zamestnancov HR, ktoré boli zamerané na osvojenie si práce s novými nástrojmi pre vzdelávanie žiakov so špecifickými potrebami,
- 14 učiteľov a pracovníkov s mládežou zapojených do testovania e-learningového vzdelávacieho portálu,
- 500 ks tlačenej verzie e-booku Počúvaj, premýšľaj, zmeň! v angličtine, španielčine, slovenčine a ukrajinčine,
- 150 ks tlačenej verzie metodiky práce s e-bookmi a audionahrávkami,

Ako reakcia na príchod ukrajinských žiakov v dôsledku vojny na Ukrajine na Slovensko a do Česka, boli v rámci projektu vytvorené aj výstupy v ukrajinskom jazyku. Tie zahŕňali preložené príbehy a audiomateriály, ktoré pomohli učiteľom, žiakom a pracovníkom s mládežou lepšie integrovať ukrajinských študentov do vzdelávacieho prostredia a podporiť ich sociálne a jazykové začlenenie.





Výsledky sú voľne dostupné ako e-booky a audioknihy na portáli [onlinezivakniznica.sk/sk/audioknihy](https://onlinezivakniznica.sk/sk/audioknihy).

Metodická príručka pre prácu s príbehmi v audio a písanej forme s názvom Zvuk, slovo a obraz príbehu slúži užívateľom (najmä učiteľom, pracovníkom s mládežou a pod.) ako návod pre využitie plného potenciálu novovzniknutých výstupov. Metodika bola využitá pri pilotnom testovaní práce s príbehmi.

Za účelom prezentácie a zviditeľnenia vznikol videodokument [Zvuk, slovo a obraz príbehu - e-booky a audionahrávky](#) zameraný na prezentáciu myšlienky projektu, práce s e-bookmi a audionahrávkami v rôznych jazykoch a výpovedí učiteľov a učiteľiek, ktoré overovali prácu s novými nástrojmi v školskom prostredí.

Súčasťou každej aktivity projektu bolo aj testovanie a mapovanie dopadu aktivít pred a po realizácii prostredníctvom kvalitatívnych rozhovorov, focus diskusií a online dotazníkov v 4 jazykoch. Všetky aktivity boli pilotne testované a overené na vybraných cieľových skupinách, vrátane učiteľov, pracovníkov s mládežou, zamestnancov HR, žiakov a študentov v školskom prostredí, ako aj detí a mládeže so špecifickými prekážkami v učení.

Čo sme mapovali?

- Modernizácia Online živej knižnice
- Práca so storytellingom a využitie nového e-learningového toolu
- Dopady zapojenia sa žiakov a študentov do prekladov a titulkovania príbehov
- Dopady práce s príbehmi vo výchove, vzdelávaní a práci s mládežou - pilotné overovanie
- Dopady práce s príbehmi vo výchove, vzdelávaní a práci s mládežou - dozber
- Dopady tvorby EDUMA kariet a práce s nimi

EDUMA koordinovala medzinárodnú spoluprácu štyroch krajín, pričom manažovala väčšinu aktivít a rozdeľovala úlohy medzi partnerov podľa dohodnutých činností, vyplývajúcich z projektu. Partneri boli zodpovední za plnenie úloh a manažovanie ľudských zdrojov v rámci svojej krajiny, oslovenie cieľových skupín a potenciálnych stakeholderov, ako aj za organizáciu multiplikačných eventov v domovských krajinách.

Projekt napredoval aj vďaka pravidelným medzinárodným stretnutiam s partnerskými organizáciami, ktoré sa konali online na pravidelnej mesačnej báze ako aj osobne, a to v Prahe (november 2022), v Bratislave (december 2022), v Dubline (máj 2023), v Prahe (november 2023) a v L'Escale v Španielsku (november 2024). Počas stretnutí medzinárodného tímu sme sa sústredili na ďalší postup, manažment a spoluprácu v projektových aktivitách, ale aj zdieľanie skúseností ohľadom využitia storytellingu pri práci s mládežou.

Projekt Storytelling pre Európu je realizovaný vďaka podpore Európskej únie a programu Erasmus+.

**Program 4zet sa dočkal pokračovania, vďaka čomu sa už druhá kohorta mladých ľudí mohla začať pripravovať na založenie občianskych združení a písanie vlastných projektov**

Zámerom projektu 4zet 2.0: Zisti - Zviditeľni - Založ - Zmeň je vybudovať z pilotne overeného programu stabilný a efektívny nástroj podpory participácie mladých lídrov a mládežníckych lídrov na



identifikácii novovynárajúcich sa potrieb zraniteľných skupín a následnom zvyšovaní kvality života zraniteľných skupín v spoločnosti cez posilnenie priamej občianskej angažovanosti mladých ľudí.

Projekt stavia na skúsenostiach z prvého kola programu, v ktorom sme inovatívny prístup a koncept programu overili na skupine 12 mladých ľudí. V roku 2024 sme odštartovali spoluprácu s druhou kohortou mladých lídrov a aktivistov.

Ide o mladých ľudí do 30 rokov, ktorí sami uvažujú o založení občianskeho združenia alebo neziskovej organizácie, ktorá sa bude venovať témam, ktoré považujú za dôležité. Príprava prebieha vďaka podpore Európskej únie a programu Erasmus+.

Program 4zet predstavuje komplexnú prípravu účastníkov na to, aby ZISTILI a ZVIDITEĽNILI potreby zraniteľných skupín mládeže a pripravili sa na ZALOŽENIE mládežníckych neformálnych skupín alebo mládežníckych mimovládnych organizácií s víziou podporiť ZMENU kvality života mladých ľudí. V programe 4zet si účastníci môžu celý proces vyskúšať a pripraviť sa na realizáciu vlastných aktivít.

Koncom roka 2024 bola realizovaná prvá časť projektu 4zet - ZISTI, ktorá bola zameraná na učenie, ako mapovať potreby rovesníkov, tentokrát so zameraním na témy ako hoaxy, dezinformácie, bezpečnosť na internet a súvisiace s duševným zdravím mladých ľudí.

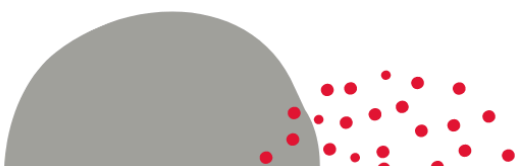
Novinkou bolo odovzdávanie skúseností absolventov z prvej kohorty nováčikom prostredníctvom peer-to-peer učenia, ktoré sa stalo kľúčovým prvkom prepojenia skúseností a novej energie.

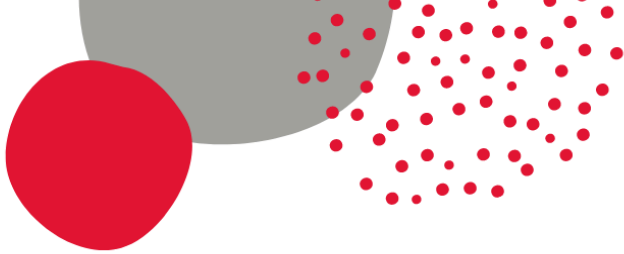
Počas osobného stretnutia vo Valaskej sa 4zet-kári pripravili na realizáciu focus diskusií cez zážitkové učenie. 4zet-kári sa pripravili na vedenie diskusie, rolu moderátora, aj rolu respondenta a rôzne typy účastníkov diskusie. Participatívne sme pripravili aj obsah a scenár diskusií. Nakoniec 4zet-kári viedli ako skupina svoju prvú focus diskusiu s mladými ľuďmi z Valaskej.

Ďalej sme zorganizovali sériu až 10 diskusií na školách - so žiakmi vo veku 13-19 rokov. Do výzvy sa prihlásilo celkovo 18 škôl a inštitúcií. Školy, v ktorých boli diskusie realizované, boli z vybraných tak, aby regionálne pokrývali rôzne časti Slovenska. Išlo o tieto školy:

1. Valaská 13.10.2024
2. Nitra, ZŠ Tulipánová, 14.10.2024
3. Bratislava, Spojená škola Novohradská, 18.11.2024
4. Lučenec, M.R Štefánika, 20.11.2024
5. Piešťany, Gymnázium P. Coubertina, 22.11.2024
6. Bratislava, Gymnázium Ladislava Novomeského, 3.12.2024
7. Partizánske, Cirkevná základná škola s materskou školou Jána Krstiteľa, 5.12.2024
8. Košice, Stredná športová škola, 10.12.2024
9. Košice, Gymnázium, Trebišovská 12, 11.12.2024
10. Prešov Gymnázium sv. Moniky, 12.12.2024

Diskusie nám priniesli kvalitatívne zistenia o potrebách a postojoch mladých ľudí v zvolenej téme - online svet, rozoznávanie hoaxov a dezinformácií a súvis s duševným zdravím, ale aj možnosť získať





alebo posilniť zručnosti v mapovaní potrieb a vedení diskusie a odovzdávať si skúsenosti aj v rámci peer učenia - kohorta 2 od kohorty 1 pri vedení diskusie.

Diskusie boli vedené neformálnou, hravou formou, s prvkami interaktívneho workshopu a kreatívnych častí. Žiaci počas diskusií prejavovali záujem o zvolené aktuálne témy, reagovali veľmi aktívne, zapájali sa do kreatívnej tvorby výstupov (plagáty a riešenia).

Na spracovaní diskusií sa podieľali 4zet-kári z kohorty 1 - išlo o samostatné správy zhrňujúce zistenia na jednej škole. Nakoniec sme spracovali aj jednu sumárnu správu, ktorá obsahuje viac in-depth kvalitatívnych zistení a odporúčania pre učiteľov a pracovníkov s mládežou ohľadom témy - online svet, hoaxy, dezinformácie a duševné zdravie.

Projekt 4zet 2.0 bude pokračovať v ďalšom roku, fázami:

- Zviditeľni - stretnutie zamerané na prezentovanie zistení z diskusií, komunikáciu a advokáciu potrieb zraniteľných skupín,
- Založ - séria stretnutí zameraných na postupné osvojenie si zručností v zakladaní občianskeho združenia (alebo neformálnej mládežníckej skupiny),
- Zmeň - stretnutie zamerané na prípravu projektov podporujúcich zmenu kvality života mladých ľudí a sieťovanie novovznikajúcich organizácií s etablovanými stakeholdermi.

Súčasťou aktivít boli online prípravné stretnutia a mentoringové sprevádzanie (a koučing) účastníkov programu.


Projekt 4zet 2.0: Zisti - Zviditeľni - Založ - Zmeň bol realizovaný vďaka podpore Európskej únie a programu Erasmus+.

### **EDUMA karty: Za každým obrazom sa skrýva príbeh**

EDUMA v spolupráci s Diagnostickým centrom v Ružomberku pripravila a vytvorila predlohy pre jedinečnú sériu emočných kariet, ktoré vizuálne zachytávajú silné životné príbehy detí a mládeže s náročným osudom. Tieto deti sú často diagnostikované pre problémy so správaním, no ich vnútorný svet je hlboký a citlivý – práve preto sa výtvarná forma stala bezpečným prostriedkom ich sebavyjadrenia.

V úvodnej fáze sa deti pod odborným vedením pripravovali na prácu s vlastnými emóciami. Procesom ich sprevádzala EDUMA lektorka Silvia Oleníková spolu s psychologičkami Diagnostického centra Petrou Bockovou a Ivanou Demianovou. V ďalšom kroku ich podporila arteterapeutka Ing. Regina Lovišková, ktorá im pomohla objaviť vizuálne motívy na vyjadrenie konkrétnych emócií. Druhá fáza tvorby už prebiehala formou ručného maľovania, počas ktorého deti svoje emócie premieňali na obrazy.

Prvotné výtvarné návrhy ďalej spracovali študenti Školy umeleckého priemyslu v Košiciach, odbor Digitálna maľba – koncept art, pod odborným vedením Mgr. art. Noémi Rácovej, a pretvorili ich do finálnej vizuálnej podoby prvej sady kariet a sprievodného plagátu.



Súbežne s tvorbou prebiehal kvalitatívny zber spätnej väzby formou individuálnych rozhovorov a hodnotení, ktorých cieľom bolo analyzovať dopad aktivity na zúčastnené deti. Výsledky potvrdili, že proces tvorby kariet pomohol deťom lepšie porozumieť vlastným emóciám, naučiť sa ich pomenovať a bezpečne vyjadriť. Výtvarná činnosť posilnila ich sebavedomie a pozitívny obraz o sebe samých – čo je obzvlášť cenné u detí, ktoré len zriedka zažívajú pocit úspechu. Projekt tiež pozitívne ovplyvnil atmosféru v kolektíve, zvýšil súdržnosť a citlivosť voči ostatným.

Na základe tejto skúsenosti vznikla metodická príručka Zvuk, slovo a obraz príbehu, určená pre školy a inštitúcie, ktoré chcú s vlastnými žiakmi tvoriť emočné karty. Príručka ponúka overené postupy, odporúčania a nástroje na prácu s témou emócií prostredníctvom výtvarného umenia a storytellingu.

Po vydaní EDUMA kariet sme začali pravidelne organizovať webinár Prínos a využitie EDUMA kariet vo výchove a vzdelávaní pod vedením odborníčky na storytelling Janette Motlovej. Účastníci sa naučili ako s kartami pracovať v rôznych vyučovacích kontextoch, pri rozvíjaní diskusií o citlivých témach, hodnotách, emóciách, medziľudských vzťahoch či spoločenských problémoch. Karty sa ukázali ako efektívny nástroj aj pri práci s nízkomotivovanou mládežou.

Janette Motlová sa počas webinárov delila o praktické tipy a inšpirácie zo svojej dlhoročnej praxe. Práca s obrazom a príbehom sa vďaka nej stala mostom k hlbšiemu porozumeniu, vzájomnému rešpektu a budovaniu dôvery medzi učiteľom a žiakom.

S cieľom prezentovať celý proces a myšlienku EDUMA kariet vznikol aj videodokument [Zvuk, slovo a obraz príbehu - EDUMA karty](#), ktorý autenticky zachytáva výpovede mladých ľudí z Diagnostického centra v Ružomberku, ich výtvarné diela a osobné príbehy, ktoré za nimi stoja. Vo videu zaznievajú aj skúsenosti učiteliek a učiteľov, ktorí karty využili v praxi a potvrdili ich silný edukačný aj terapeutický potenciál.

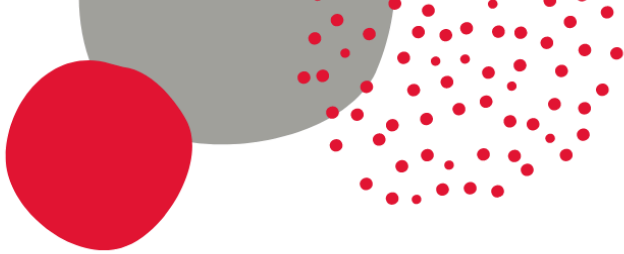
Projekt Podpora diverzity a tolerancie alebo Za každým obrazom sa skrýva príbeh podporili Nadácia Volkswagen Slovakia a Nadačný fond Telekom pri Nadácii Pontis.

### **Učili sme školy využívať inovatívne storytellingové nástroje**

Už začiatkom roka 2024 sme sa aktívne pustili do rozvoja a implementácie nových storytellingových nástrojov, medzi ktoré patrili EDUMA karty, audio nahrávky, viacjazyčné e-booky (v slovenčine, angličtine, španielčine a ukrajinčine) a sprievodné metodické materiály.

V rámci projektu Zvuk, slovo a obraz príbehu – Moderný spôsob rozvíjania jazykov a hodnôt sme pripravili na tlač a distribúciu sadu EDUMA kariet, e-booky v štyroch jazykových mutáciách a metodickú príručku pre prácu s príbehmi v písanej aj audio podobe. Tieto nástroje boli určené na dlhodobé využitie vo vzdelávacích inštitúciách a organizáciách pracujúcich s deťmi a mládežou.

Učitelia, ktorí mali záujem o hlbšie a systematické rozvíjanie vnímavosti žiakov cez prácu s príbehom, sa zapojili do vzdelávania v rámci 4vej akadémie vnímavosti – akreditovaného Ministerstvom školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR. Počas vzdelávania si vyskúšali storytelling na vlastnej koži, pričom nadobudnuté poznatky využili pri plánovaní, realizácii a hodnotení vlastného školského projektu so zameraním na rozvoj vnímavosti a empatie.



Súbežne prebiehali aj webináre, ktoré sa zameriavali na predstavenie inovatívnych storytellingových nástrojov. Účastníci získali prehľad o práci s video príbehmi z Online živej knižnice, s audio a textovými príbehmi, ako aj s EDUMA kartami. Webináre boli určené pre pedagógov, členov školských podporných tímov a odborných zamestnancov špeciálnych výchovných zariadení. Absolventom boli podľa zamerania konkrétneho webinára distribuované príslušné storytellingové nástroje v tlačenej forme. Účastníci webinára zameraného na Online živú knižnicu získali prístup do portálu [onlinezivakniznica.sk](http://onlinezivakniznica.sk).

Významnou súčasťou projektu boli aj projektové dni s názvom Deň plný príbehov, ktoré boli koncipované osobitne pre pedagógov a žiakov. Učitelia sa na tieto dni pripravovali samostatne a mali možnosť vyskúšať si prácu s príbehmi na sebe, čím si osvojili techniky potrebné pre efektívne zapojenie žiakov.

Projektové dni pre žiakov boli prispôsobené rôznym vekovým skupinám – od prvého stupňa ZŠ až po stredné školy. Žiaci a študenti sa prostredníctvom príbehov, obrazov, emócií a zážitkových aktivít ponorili do tém, ktoré podporovali ich vnímavosť, empatiu a toleranciu.

Ku vzdelávaniu o využívaní inovatívnych storytellingových nástrojov boli pozvaní aj ambasádori pre jednotlivé nástroje, ktorí tieto nástroje už aktívne využívali v praxi a boli ochotní podeliť sa o svoje skúsenosti s ostatnými.

Na účely efektívnejšej diseminácie sme pripravili rozhovory s ambasádormi o ich skúsenostiach s využívaním Online živej knižnice, audio príbehov, e-bookov a EDUMA kariet. Súčasne vznikli aj dve videá, ktoré nielen predstavovali jednotlivé nástroje, ale zároveň zachytávali reálne výpovede pedagógov a odborníkov s praktickou skúsenosťou s ich využitím.

Projekt Zvuk, slovo a obraz príbehu: Moderný spôsob rozvíjania jazykov a hodnôt podporilo Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR.


### **Doba solidárna - medzinárodná spolupráca a podpora ukrajinských detí migrantov**

V roku 2024 sme sa zapojili do novej medzinárodnej spolupráce v projekte Doba solidárna – Hlas mládeže za sociálnu spravodlivosť, ktorý koordinuje Charita Česká republika. Cieľom projektu je zachytiť a sprostredkovať autentické príbehy nepľnoletých vojnových migrantov z Ukrajiny, ktorí našli nový domov v krajinách V4 – na Slovensku, v Česku, Maďarsku a Poľsku.

Práve osobné príbehy mladých ľudí, ktorí utiekli pred vojnou, vytvárajú mosty medzi „nami“ a „nimi“. Koncom roka sme z nich vytvorili sedem nových video príbehov, ktoré sa stanú súčasťou vzdelávacích programov, školení učiteľov a online kampaní proti predsudkom. Novovzniknuté príbehy sú dostupné v našej [Online živej knižnici](http://onlinezivakniznica.sk).

Ďalšou dôležitou súčasťou je príprava metodických materiálov pre pedagógov, školenia učiteľov a participatívne vzdelávacie programy pre školy a mládežnícke organizácie.

Nejde len o osvetu – ide o aktívne zapojenie mladých, ktorí sa stávajú tvorcami zmeny vo svojich komunitách, nakoľko súčasťou projektu je aj online kampaň proti predsudkom, ktorú budú spoluvytvárať samotní mladí účastníci projektu počas roka 2025.



Ďalšími výstupmi v projekte budú:

- vyškolenie 16 učiteľov v oblasti migrácie a práce s mládežou migrantmi,
- zapojenie 100 študentov do vzdelávacieho programu,
- realizácia 4 národných online kampaní proti predsudkom,
- podpora následných študentských kampaní.

Prostredníctvom tohto projektu chceme prispieť k odbúraniu stereotypov a vytváraniu viac solidárnej spoločnosti, v ktorej majú deti zasiahnuté vojnovým konfliktom rovnaké práva a šance na dôstojný život.

Projekt je spolufinancovaný vládami Slovenska, Českej republiky, Maďarska a Poľska prostredníctvom vyšehradských grantov z Medzinárodného vyšehradského fondu. Poslaním fondu je podporovať myšlienky udržateľnej regionálnej spolupráce v strednej Európe.

### **Vďaka zbierke na Lýceu C. S. Lewisa sme rozdávali bezplatné prístupy do Online živej knižnice pre školy a inštitúcie**

Študenti Lýcea C. S. Lewisa pozvali EDUMU zúčastniť sa vianočných raňajok pre rodičov a priateľov školy po prvý krát už v roku 2023. Výťažok z podujatia venovali EDUME. Vďaka tejto zbierke sme následne vyhlásili výzvu pre záujemcov o získanie bezplatného prístupu do Online živej knižnice. Celkovo sme rozdali bezplatné prístupy pre 78 škôl a inštitúcií. Počas tohto podujatia sme predstavili aj knihu Cigánka a pripravili zážitok s virtuálnou realitou EDUMY pre pozvaných rodičov a hostí. Koncom roka 2024 študenti zorganizovali Vianočné raňajky znova po druhýkrát.

### **Účasť na konferenciách, výstaviskách a verejných podujatiach**

- Festival dobrého vzdelávania, Zvolen
- Konferencia RCPU, Spišská Nová Ves- workshop storytelling
- Učiteľ Slovenska 2024, Bratislava
- Konferencia Dieťa v ohrození, Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie, Bratislava - virtuálna realita EDUMY a workshop - práca s EDUMA kartami a storytellingom
- Konferencia VÚDPAP: HoDeKoProM - Konferencia o dezinformáciách a hoaxoch, Bratislava, networking
- Konferencia Aby deťom dobre bolo, Bratislava - virtuálna realita EDUMY
- Konferencia SAIC, Bratislava



### **Workshopy na školách a neformálne vzdelávanie**

- ZŠ Fándlyho, Sereď - workshop s virtuálnou realitou EDUMY a Online živou knižnicou
- Veľvyslanectvo USA na Slovensku, v Bratislave - komplexné vzdelávanie posilňujúce vnímavosť k znevýhodneným skupinám a workshop s virtuálnou realitou EDUMY a konzultácie
- iPedu, Prievidza - workshop s virtuálnou realitou EDUMY
- NIVAM, Bratislava - študijná návšteva na tému inklúzia
- Divé maky, Bratislava - tréning

### **Firemné spolupráce s využitím virtuálnej reality a/alebo Živých knižníc**

Spojenie workshopu s EDUMA virtuálnou realitou v kombinácii so živými knižnicami sa ukazuje ako veľmi efektívne. Zážitok z virtuálnej reality je tak doplnený o autentické príbehy reálnych ľudí a informácie, ktoré dopĺňajú jednotlivé témy a tiež umožňujú kladenie otázok a interakciu so živými zástupcami jednotlivých tém.

- NN poisťovňa, v Bratislave - workshop s EDUMA virtuálnou realitou
- ZSE, v Bratislave - workshop s EDUMA virtuálnou realitou a so Živými knihami
- IBM v Bratislave - prednáška Janette Motlovej
- Henkel Slovensko, Bratislava - EDUMA na Dňoch diverzity so Živou knižnicou a EDUMA virtuálnou realitou
- VSE, Košice - workshopy s EDUMA virtuálnou realitou a Online živou knižnicou, v Košiciach
- Magna, Kechnec - workshop s EDUMA virtuálnou realitou
- 365 bank, Bratislava - workshop s EDUMA virtuálnou realitou a so Živými knihami
- Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie, Bratislava - workshop s EDUMA virtuálnou realitou
- SK-NIC, Tále - workshop s EDUMA virtuálnou realitou
- Nadácia Volkswagen Slovakia, Bratislava - Teória zmeny (vzdelávanie)

### **Partneri a donori**

Európska únia a program Erasmus+

Nadačný fond Telekom pri Nadácii Pontis

Nadácia Volkswagen

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Medzinárodný vyšehradský fond

Fond SK-NIC

Nadácia ZSE

### 3. Ročná účtovná závierka

Tvorí prílohu č. 1. podľa formy účtovníctva – jednoduché.

### 4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke

Vzhľadom na objem finančných prostriedkov nebolo potrebné ročnú účtovnú závierku overovať audítorm.

### 5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

**Príjmy a výdavky: ich počiatočný stav k 1.1.2024 je 56 398,78 €.**

Príjmy za rok 2024 predstavujú v celkovej sume 214 556,26 €, z toho ide o dary a príspevky vo výške 169 408,23 €, príjmy z organizovania podujatí vo výške 38 431,64 €, príjmy z podielu zaplatenej dane z príjmov 4 432,91 €, kreditný úrok 2 283,48 €.

Výdavky:

1. Výdavky na správu

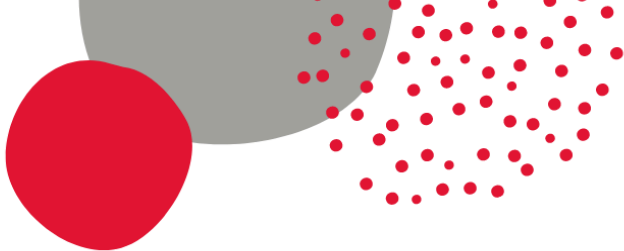
Suma 11 975,01 € (režijné náklady: nájom, telefón, tlač, internet)

2. Výdavky podľa druhu všeobecne prospešných služieb:

projekt Storytelling pre Európu	105 738,94 €
projekt Zvuk, slovo a obraz príbehu – Moderný spôsob rozvíjania jazykov a hodnôt	67 349,83 €
projekt Cez vnímavé kritické myslenie k odolnosti voči hoaxom a dezinformáciám	15 000,- €
projekt Podpora diverzity a tolerancie alebo Za každým obrazom sa skrýva príbeh	9 000,- €
4zet 2.0: Zisti - Zviditeľni - Založ - Zmeň	6 439,50 €
projekt Doba solidárna – Hlas mládeže za sociálnu spravodlivosť	300,- €
ostatné výdavky a výdavky súvisiace s organizáciou vlastných podujatí	43 387,04 €

3. Výdavky spolu 247 215,31 €

Uvádzame



1. Konečný zostatok v pokladni k 31.12.2024 je 3 091,20 €.
2. Konečný zostatok na bežnom účte vedenom vo Fio banke k 31.12.2024 je 16 620,88 €.
3. Konečný zostatok na sporiacom účte vedenom vo Fio banke k 31.12.2024 je 52 001,53 €.
4. Konečný zostatok na bežnom účte vedenom vo Fio banke pre účely projektu Posilnenie kompetencií členov Žiackych školských rád v téme zvýšenia kvality života žiakov v prostredí školy k 31.12.2024 je 0,00 €.
5. Konečný zostatok spolu k 31.12.2024 je 71 713,61 €.

#### PREHĽAD O FINANČNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH

	Príjmy	Výdavky	Zostatok k 31.12.2024
<b>Celkom</b>	214 556,26 €	247 215,31 €	-32 659,05 €

#### Stav a pohyb majetku a záväzkov organizácie

Stav aktív a pasív k 31.12.2024 predstavuje sumu 72 232,61 €. Z toho majetok vo výške 72 232,61 € pozostáva z:

- a) dlhodobého majetku: 0 €
- b) krátkodobého majetku: 72 232,61 €

K 31.12.2024 predstavovali:

finančný majetok	71 713,61 €
obežný majetok	71 713,61 €
vlastné zdroje krytia majetku	71 713,61 €
cudzíe zdroje krytia majetku	0 €
oprávky k dlhodobému hmotnému majetku	0 €
oprávky k dlhodobému nehmotnému majetku	0 €
dlhodobé záväzky	0 €
krátkodobé záväzky	0 €
dlhodobé pohľadávky	0 €
krátkodobé pohľadávky	519,00 €

## 6. Prehľad o daroch a príjmach za rok 2024

Č.	Zdroj	Dar	Príjem
1	Vzdelávacie balíčky a vzdelávacie nástroje		7 630,22 €
2	Rodič ľavou zadnou		922,40 €
3	Centrum pre filantropiu	1 797,09 €	
4	Rodič ľavou zadnou	17,00 €	
5	Silvia Oleníková	17,00 €	
6	Volkswagen Slovakia		3 500,00 €
7	Národný inštitút vzdelávania a mládeže		45 305,60 €
8	ZŠ Juraja Fándlyho		3 599,00 €
9	ZŠ Juraja Fándlyho		401,00 €
10	Národný inštitút vzdelávania a mládeže		10 590,00 €
11	Gabrišová Tereza		1 050,00 €
12	Centrum príležitosti Valaská		1 000,00 €
13	Národný inštitút vzdelávania a mládeže		82 637,33 €
14	NN životná poisťovňa		1 470,00 €
15	Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie		867,00 €
16	365.nadácia		1 170,00 €
17	MW Promotion		300,00 €
18	Eurofluid Hydraulik SR		1 500,00 €
19	Emtegra		400,00 €
20	Východoslovenská energetika Holding		2 390,00 €
21	Západoslovenská energetika		1 820,00 €
22	Nadácia Pontis		1 500,00 €
23	Henkel Slovensko		2 100,00 €
24	Nadácia Pontis		10 500,00 €
25	Nadácia Volkswagen		1 000,00 €
26	Nadácia ZSE		1 200,00 €
27	Nadácia Volkswagen		5 000,00 €
28	SK-NIC		1 070,00 €
29	Slovenská akademická asociácia		200,00 €
30	Sieť stredísk ekologickej výchovy Pavučina		52,10 €
31	Slovenský červený kríž		150,00 €
32	Nadácia Pontis		4 500,00 €
33	Charita Olomouc		311,24 €
34	Základná škola s materskou školou M.R.Štefánika, Budimír		100,00 €
35	Veľvyslanectvo USA		10 000,00 €
36	Stredná odborná škola – Lýceum C. S. Lewisa	1 772,89 €	
	<b>Spolu</b>	<b>3 603,98 €</b>	<b>204 235,89 €</b>



## 7. Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

Nezisková organizácia má k 31.12.2024 neuhradené záväzky v sume 0 €.

Nezisková organizácia má k 31.12.2024 neuhradené pohľadávky v sume 519,00 €.

Nezisková organizácia nemá hmotný majetok. Majetok tvoria iba finančné prostriedky na účtoch a v pokladni. Ich konečný zostatok k 31.12.2024 je 71 713,61 €.

## 8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka

V roku 2024 nedošlo ku žiadnym zmenám orgánov neziskovej organizácie.

## 9. Ďalšie údaje určené Správnou radou

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

## 10. Vyjadrenie revízora

Revízor preskúmal hospodárenie neziskovej organizácie a nemá pripomienky.

V Bratislave, 9.7.2025

---

Ondrej Mlynár  
vypracoval Výročnú správu 2024

---

Ľubica Rotmanová  
predsedníčka Správnej rady

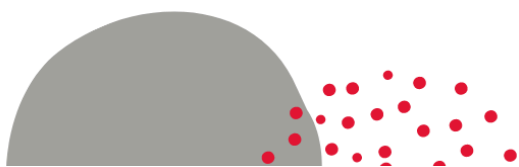
---

Ivan Špánik  
revízor



## **Príloha 1**

Účtovná zvierka  
neziskovej účtovnej jednotky  
v sústave jednoduchého účtovníctva



# ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky účtujúcej  
v sústave jednoduchého účtovníctva



zostavená k . . 2 0

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac	Rok
IČO	riadna	Za obdobie od	2 0
	mimoriadna	do	2 0
SK NACE	priebežná (vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od	2 0
		do	2 0

Priložené súčasti účtovnej závierky

Výkaz o príjmoch a výdavkoch (Úč NO 1-01)  
(v eurocentoch)

Výkaz o majetku a záväzkoch (Úč NO 2-01)  
(v eurocentoch)

Názov účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

PSČ Obec

Telefónne číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa: . . 2 0	Schválená dňa: . . 2 0	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
---------------------------	---------------------------	--

PRÍJMY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	1	2
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01		
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03		x
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov	05		x
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07		x
Z dedičstva	08		x
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10		
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov	13		
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15		
<b>Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)</b>	16		

VÝDAVKY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	3	4
Zásoby	17		
Služby	18		
Mzdy, poistné a príspevky	19		
Dary a príspevky iným subjektom	20		
Prevádzková réžia	21		
Splátky úverov a pôžičiek	22		
Sociálny fond	23		
Ostatné	24		
<b>Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)</b>	25		
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)</b>	26		
Daň z príjmov	27		

<b>MAJETOK</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Účtovné obdobie</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	01		
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05		
Peniaze	06		
Ceniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08		
Bankové účty	09		
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
<b>Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)</b>	<b>11</b>		

<b>ZÁVÄZKY</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Účtovné obdobie</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Závazky	12		
z toho: sociálny fond	13		
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15		
<b>Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)</b>	<b>16</b>		
<b>Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)</b>	<b>17</b>		